

# EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

**Nr. 15**

8. árgangur

22.3.2001

## **I EES-STOFNANIR**

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

## **II EFTA-STOFNANIR**

1. Fastanefnd EFTA-rikkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

## **III EB-STOFNANIR**

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

<b>2001/EES/15/01</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2304 – Bilfinger + Berger/Nemetschek/Strabag/Mybau JV) ..... 1
<b>2001/EES/15/02</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2322 – CRH/Addtek) ..... 2
<b>2001/EES/15/03</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2360 – SGS/R & S/Freeglass JV) ..... 3
<b>2001/EES/15/04</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2281 – Endesa/CdF/SNET) ..... 4
<b>2001/EES/15/05</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/ECSC.1352 – Endesa/CdF/SNET) ..... 5
<b>2001/EES/15/06</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2328 – Shell/Beacon/3i/Twister) ..... 6
<b>2001/EES/15/07</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2333 – De Beers/LVMH) ..... 7

<b>2001/EES/15/08</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2363 – BHP/Caemi) .....	8
<b>2001/EES/15/09</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2309 – Ericsson/Skandia/Alleato JV) .....	9
<b>2001/EES/15/10</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/JV.54 – Smith & Nephew/Beiersdorf/JV) .....	9
<b>2001/EES/15/11</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2224 – Siemens/Demag Krauss-Maffei) .....	10
<b>2001/EES/15/12</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2272 – Rewe/BML/Standa Commerciale) .....	10
<b>2001/EES/15/13</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2357 – Vattenfall/Hamburger Electricitätswerke/ Nordic Powerhouse) .....	11
<b>2001/EES/15/14</b>	Tilkynning ríkisstjórnar Sambandslýðveldisins Þýskalands til framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins frá 16. nóvember 2000 .....	11
<b>2001/EES/15/15</b>	Tilkynning ríkisstjórnar Sambandslýðveldisins Þýskalands til framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins frá 16. nóvember 2000 .....	12
<b>2001/EES/15/16</b>	Auglýst eftir umsóknum í óbeinar aðgerðir samkvæmt áætlun um að hvetja til þess að í Evrópu verði þróað stafrænt efni til nota í hnattrænum netkerfum og stuðlað að tungumálalegri fjölbreytni í upplýsingasamfélaginu (2001 til 2005) .....	12
<b>2001/EES/15/17</b>	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 28/2000 - Þýskaland .....	13
<b>2001/EES/15/18</b>	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar um endurskoðun á rammareglum framkvæmdastjórnarinnar um ríkisaðstoð á sviði rannsókna og þróunar .....	13
<b>2001/EES/15/19</b>	Auglýsing í tengslum við níundu lotu umsókna um leyfi til að leita að olíu og gasi .....	14
<b>2001/EES/15/20</b>	Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar .....	14
<b>2001/EES/15/21</b>	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir .....	15
<b>3. Dómstóllinn</b>		
<b>2001/EES/15/22</b>	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna .....	19
<b>2001/EES/15/23</b>	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi .....	22

# EB-STOFNANIR

## FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

### Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2304 – Bilfinger + Berger/ Nemetschek/Strabag/Mybau JV)

2001/EES/15/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. mars 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækin Bilfinger und Berger Bauaktiengesellschaft (B+B), Nemetschek AG (Nemetschek) og Strabag AG (Strabag) sem stjórnað er af BIBAG, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Mybau AG (Mybau) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - B+B: verktakastarfsemi, verkefnaþróun á fasteignamarkaðinum, umhverfistækni, byggingarefni,
  - Nemetschek: upplýsingatækni fyrir byggingar- og fasteignaiðnaðinn,
  - Strabag: verktakastarfsemi, vegagerð og verkefnaþróun,
  - Mybau: viðskiptasamskipti um Netið (business to business-platform) fyrir byggingariðnaðinn.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 87, 17.3.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2304 – Bilfinger + Berger/Nemetschek/Strabag/Mybau, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2322 – CRH/Addtek)****2001/EES/15/02**

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. mars 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækið CRH plc (CRH, Írlandi), öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Addtek International Oy Ab (Addtek, Finnlandi) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - CRH: framleiðsla og dreifing á efnum og vörum fyrir byggingariðnaðinn,
  - Addtek: framleiðsla á forsteyptum steypuvörum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 87, 17.3.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2322 – CRH/Addtek, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2360 – SGS/R&S/Freeglass JV)**

**2001/EES/15/03**

**Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 8. mars 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem þýska fyrirtækið Saint-Gobain Sekurit Deutschland GmbH (SGS) sem stjórnað er af franska fyrirtækinu Compagnie de Saint-Gobain og þýska fyrirtækinu Reitter & Schefenacker GmbH (R&S), sem stjórnað er af þýska fyrirtækinu Schefenacker AG, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Freeglass GmbH (Freeglass) með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - SGS: glerrúður og gleríhlutar í bíla,
  - R&S: baksýnispeglar, afturljós og hljómlutningskerfi í bíla,
  - Freeglass: plastrúður í bíla.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(3)</sup>, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 87, 17.3.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2360 – SGS/R & S/Freeglass JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2281 – Endesa/CdF/SNET)****2001/EES/15/04****Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. mars 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækið Endesa (Spáni) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð, ásamt Charbonnage de France, yfir SNET (Frakklandi) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Endesa: einkum rafmagn, fjarskipti og kol,
  - Charbonnage de France: einkum kol,
  - SNET: framleiðsla og sala á rafmagni.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(3)</sup>, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 87, 17.3.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2281 – Endesa/CdF/SNET, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

(<sup>1</sup>) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(<sup>2</sup>) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

(<sup>3</sup>) Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/ECSC.1352 – Endesa/CdF/SNET)**

**2001/EES/15/05**

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. mars 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 66. gr. sáttmálans um KSE (KSE-sáttmálinn), þar sem fyrirtækið Endesa (Spáni) öðlast sameiginleg yfirráð, ásamt Charbonnage de France, yfir SNET (Frakklandi) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Endesa: einkum rafmagn, fjarskipti og kol,
  - Charbonnage de France: einkum kol,
  - SNET: framleiðsla og sala á rafmagni.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið 66. gr. KSE-sáttmálans. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 89, 20.3.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/ECSC.1352 – Endesa/CdF/SNET, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2328 – Shell/Beacon/3i/Twister)****2001/EES/15/06****Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. mars 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækin Beacon-STIP LLC (Bandaríkjunum), sem stjórnað er af The Beacon Group Energy Investment Fund II (Beacon), B.V. Dordtsche Petroleum Maatschappij (Hollandi), sem er eignarhaldsfélag innan samstæðunnar Royal Dutch/Shell (Shell) og 3i Group plc (3i, Breska konungsríkinu) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir fyrirtæki sem verður kallað Twister B.V. (Twister) sem nú er eingöngu rekið af Shell.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Beacon: fjárfestingarfélag sem fjárfestir aðallega í orkuiðnaðinum,
  - Shell: leit og framleiðsla á olíu og jarðgasi,
  - 3i: áhættufjármagnsfyrirtæki,
  - Twister B.V.: (Twister) mun taka þátt í að þróa, framleiða og selja vinnslulausnir fyrir jarðgas einkum fyrir afvötnun og þurrkun og þéttun á kolvatnsefni og vatni). Þetta nær yfir tæknirannsóknir og -þróun, vöruþróun, rannsóknir á framkvæmanleika, verkfræði, verkefnastjórnun, uppsetningu, rekstur og fjármálaþjónustu í tengslum við vinnslulausnir fyrir jarðgas og viðhaldsþjónustu.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar, um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(3)</sup>, er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 91, 22.3.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2328 – Shell/Beacon/3i/Twister, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

(<sup>1</sup>) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(<sup>2</sup>) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

(<sup>3</sup>) Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.



**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2333 – De Beers/LVMH)**

2001/EES/15/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. mars 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækið Riverbank Investments Limited, sem stjórnað er af De Beers Group (De Beers) og Sofidiv UK Limited, sem stjórnað er af LVMH Moët Henessy Louis Vuitton (LVMH) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki, Rapids World Limited (Rapids World) með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - De Beers: óslipaðir demantar,
  - LVMH: lúxusvörur, fjölmiðlar, listir,
  - Rapids World: smásala á demantsskartgripum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 91, 22.3.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2333 – De Beers/LVMH, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2363 – BHP/Caemi)****2001/EES/15/08**

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. mars 2001 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, þar sem fyrirtækið BHP Limited, Ástralíu öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, full yfirráð yfir fyrirtækinu Mineração et Metalurgia S.A., Brasíliu, með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - BHP: framleiðsla og dreifing á járngrýti, starfsemi með ýmis konar málma, jarðefni og jarðolíu,
  - Caemi: framleiðsla og dreifing á járngrýti og öðrum málum og jarðefnum, birgðapjónusta.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 92, 23.3.2001. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2363 – BHP/Caemi, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate B – Merger Task Force  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2309 – Ericsson/Skandia/Alleato JV)****2001/EES/15/09**

Framkvæmdastjórnin ákvað 8.3.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- appírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2309. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/JV.54 – Smith & Nephew/Beiersdorf/JV)****2001/EES/15/10**

Framkvæmdastjórnin ákvað 30.1.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301J0054. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2224 – Siemens/Demag Krauss-Maffei)**

**2001/EES/15/11**

Framkvæmdastjórnin ákvað 20.12.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M2224. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2272 – Rewe/BML/Standa Commerciale)**

**2001/EES/15/12**

Framkvæmdastjórnin ákvað 8.2.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2272. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. COMP/M.2357 – Vattenfall/Hamburger  
Electrizitätswerke/Nordic Powerhouse)**

**2001/EES/15/13**

Framkvæmdastjórnin ákvað 13.3.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Östytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skalanúmeri 301M2357. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Tilkynning ríkisstjórnar Sambandslýðveldisins  
Þýskalands til framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins  
frá 16. nóvember 2000**

**2001/EES/15/14**

Í samræmi við 3. mgr. 9. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 95/93 frá 18. janúar 1993 um sameiginlegar reglur um úthlutun afgreiðslutíma á bandalagsflugvöllum tilkynnir ríkisstjórn Sambandslýðveldisins Þýskalands framkvæmdastjórn Evrópusambandsins eftirfarandi:

Ríkisstjórn Sambandslýðveldisins Þýskalands hefur, í samræmi við tilkynningu til framkvæmdastjórnarinnar (Stjtið. EB C 114, 20.4.2000, bls. 5) um að hefja áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Erfurt og München, samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins, ákveðið að taka frá afgreiðslutíma á flugvöllum í München, sem er algerlega samræmdur, fyrir áætlunarflug til Erfurt, þar sem kveðið hefur verið á um skyldu um opinbera þjónustu, samkvæmt lögum bandalagsins.

Sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB C 87, 17.3.2001.

**Tilkynning ríkisstjórnar Sambandslýðveldisins  
Þýskalands til framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins  
frá 16. nóvember 2000**

**2001/EES/15/15**

Í samræmi við 3. mgr. 9. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 95/93 frá 18. janúar 1993 um sameiginlegar reglur um úthlutun afgreiðslutíma á bandalagsflugvöllum tilkynnið ríkisstjórn Sambandslýðveldisins Þýskalands framkvæmdastjórn Evrópusambandsins eftirfarandi:

Ríkisstjórn Sambandslýðveldisins Þýskalands hefur, í samræmi við tilkynningu til framkvæmdastjórnarinnar (Stjtið. EB C 67, 9.3.2000, bls. 4) um að hefja áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu milli Erfurt og Berlin/Tempelhof, samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins, ákveðið að taka frá afgreiðslutíma á flugvöllum í Berlin/Tempelhof, sem er algerlega samræmdur, fyrir áætlunarflug til Erfurt, þar sem kveðið hefur verið á um skyldu um opinbera þjónustu, samkvæmt lögum bandalagsins.

Sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB C 87, 17.3.2001.

**Auglýst eftir umsóknum í óbeinar aðgerðir samkvæmt  
áætlun um að hvetja til þess að í Evrópu verði þróað stafrænt  
efni til nota í hnattrænum netkerfum og stuðlað að tungumálalegri  
fjölbreytni í upplýsingasamfélaginu (2001 til 2005)**

**2001/EES/15/16**

**(Áætlun um rafrænt efni)**

Í samræmi við ákvörðun ráðsins frá 22. desember 2000 um að samþykkja áætlun um að hvetja til þess að í Evrópu verði þróað stafrænt efni til nota í hnattrænum netkerfum og stuðlað að tungumálalegri fjölbreytni í upplýsingasamfélaginu (2001 til 2005) (áætlun um rafrænt efni) hefur framkvæmdastjórn Evrópusambandsins birt tilkynningu þar sem auglýst er eftir umsóknum í óbeinar aðgerðir samkvæmt áætluninni.

Sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB C 85, 15.3.2001.

**Ríkisaðstoð**  
**Mál nr. C 28/2000**  
**Þýskaland**

**2001/EES/15/17**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar í þágu fyrirtækisins Hirschfelder Leinen und Textil GmbH (Hiltex), Saxlandi, Þýskalandi. Sjá nánar í Stjtið. EB C 87 frá 17.3.2001.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate H  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 299 27 58

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar um endurskoðun á  
rammareglum framkvæmdastjórnarinnar um ríkisaðstoð á  
sviði rannsókna og þróunar**

**2001/EES/15/18**

Framkvæmdastjórnin hefur birt tilkynningu um endurskoðun á rammareglum framkvæmdastjórnarinnar um ríkisaðstoð á sviði rannsókna og þróunar.

Sjá nánar í Stjtið. EB 78.10.3.2001.

## Auglýsing í tengslum við níundu lotu umsókna um leyfi til að leita að olíu og gasi 2001/EES/15/19

### Lýst eftir umsóknum um leyfi til að leita að olíu og gasi á undirsvæði P2b.

Atvinnumálaráðherra konungsríkisins Hollands tilkynnir hér með að umsóknir um leyfi til að leita að olíu og gasi hafi borist fyrir svæði P2, sem merkt er sem P2b, sbr. kortið sem fylgir sem I. viðauki við reglugerð frá 1996 um leyfi fyrir olíu- og gasvinnslu á landgrunninu (Stjórnartíðindi Hollands nr. 93)

Í samræmi við b-lið 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni og birtingu á níundu hrinu umsókna um leyfi til að leita að olíu og gasi (Stjórnartíðindi Hollands nr. 33, 1995) gefur atvinnumálaráðherra þeim aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að senda inn umsóknir um leyfi til að leita að olíu og gasi á undirsvæði P2b.

Umsóknir merktar „persoonlijk in handen” skulu sendar innan 13 vikna frá birtingu þessarar tilkynningar í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna C* 94, 24.3.2001, á eftirfarandi heimilisfang:

Minister van Economische Zaken,  
‘ter attentie van de directeur Olie en Gas’,  
Bezuidenhoutseweg 6,  
NL-2594AV, Den Haag,  
Nederland

Umsóknir sem berast eftir að tilskilinn frestur rennur út verða ekki teknar til greina.

Ákvörðun um leyfisveitingu verður tekin eigi síðar en níu mánuðum eftir skilafrest.

Nánari upplýsingar fást í síma (+31 70) 379 66 85.

## Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar(\*) 2001/EES/15/20

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirfarandi skjöl:

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 16. maí 2000 um aðstoð ítalskra stjórnvalda við fyrirtæki í erfiðleikum (sjá Stjtið. EB L 79, 17.3.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. nóvember 2000 um aðstoð belgískra stjórnvalda til járn- og stáliðnaðarfyrirtækisins Cockerill Sambre SA (Sjá Stjtið. EB L 71, 17.3.2001)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar frá 1. mars 2001 um upplýsingar sem lánveitendur, sem bjóða húsnæðislán, eiga að gefa neytendum áður en samningar eru gerðir (sjá Stjtið. EB L 69, 10.3.2001)

Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar frá 5. mars 2001 um niðurstöður áhættumats og áætlanir um að draga úr áhættu vegna efnanna dípehýleter/pentabromó-afleiða og kumen (sjá Stjtið. EB C 69, 10.3.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 5. mars 2001 um að framlengja í fimmta sinn gildistíma ákvörðunar 1999/815/EB um ráðstafanir til þess að banna markaðssetningu leikfanga og barnavara sem börnum undir þriggja ára aldri er ætlað að stinga upp í sig og eru gerð úr mjúku fjölvínýlklóriði (PVC) sem inniheldur tiltekin ftalöt (sjá Stjtið. EB L 69, 10.3.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 14. mars 2001 um tilteknar verndarráðstafanir vegna gin- og klaufaveiki í Frakklandi (sjá Stjtið. EB L 73, 15.3.2001)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 15. mars 2001 um aðra breytingu á ákvörðun 2001/172/EB um tilteknar verndarráðstafanir vegna gin- og klaufaveiki í Breska konungsríkinu (sjá Stjtið. EB L 76, 16.3.2001)

(\*) Íslenska þýðingin á titlum er til bráðabirgða.



**Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir****2001/EES/15/21**

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun <sup>(1)</sup>	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils <sup>(2)</sup>
<b>2001-70-NL</b>	Reglugerð um breytingu á eftirlitsheimild frá 1994 (rannsókn á riðu í þýskum nautgripum)	<sup>(3)</sup>
<b>2001-76-F</b>	Drög að úrskurði um frumur úr mönnum og um vörur til gena- og frumumeðferðar með frumum úr dýrum eða mönnum að því er varðar skilyrði fyrir viðurkenningu á fyrirtækjum og stofnunum sem annast starfsemi sem um getur í §§ L.1243-1 og L.1261-2, skilyrði fyrir viðurkenningu á vinnsluæðferðum og vörum sem um getur í §§ L.1243-6 og L.1261-3 og skilyrði fyrir viðurkenningu á reglum um klínískar rannsóknir sem um getur í §§ L.1125-1 og L.1125-4	<sup>(3)</sup>
<b>2001-85-A</b>	Radíótengisniðslýsingar „radióendabúnaður“, tengisniðsnúmer FSB-LE002	<b>15.5.2001</b>
<b>2001-86-A</b>	Radíótengisniðslýsingar „Gervihnattafjarskipti“, tengisniðsnúmer FSB-RU002	<b>15.5.2001</b>
<b>2001-87-A</b>	Radíótengisniðslýsingar „Gervihnattafjarskipti“, tengisniðsnúmer FSB-RU010	<b>15.5.2001</b>
<b>2001-87-A</b>	Radíótengisniðslýsingar „Fjarskiptasendar“, tengisniðsnúmer FSB-BB003	<b>15.5.2001</b>
<b>2001-87-A</b>	Radíótengisniðslýsingar „Fjarskiptasendar“, tengisniðsnúmer FSB-BB013	<b>15.5.2001</b>
<b>2001-87-A</b>	Radíótengisniðslýsingar „Fjarskiptasendar“, tengisniðsnúmer FSB-BB014	<b>15.5.2001</b>
<b>2001-87-A</b>	Radíótengisniðslýsingar „Fjarskiptasendar“, tengisniðsnúmer FSB-BB015	<b>15.5.2001</b>
<b>2001-87-A</b>	Radíótengisniðslýsingar „Fjarskiptasendar“, tengisniðsnúmer FSB-BB016	<b>15.5.2001</b>
<b>2001-88-A</b>	Radíótengisniðslýsingar „Fjarskiptakerfi“, tengisniðsnúmer FSB-LM004	<b>15.5.2001</b>
<b>2001-89-A</b>	Radíótengisniðslýsingar „Fjarskiptakerfi“, tengisniðsnúmer FSB-LM012	<b>15.5.2001</b>
<b>2001-89-A</b>	Radíótengisniðslýsingar „Fjarskiptakerfi“, tengisniðsnúmer FSB-LM013	<b>15.5.2001</b>
<b>2001-90-A</b>	Radíótengisniðslýsingar „Fjarskiptakerfi“, tengisniðsnúmer FSB-LM001	<b>15.5.2001</b>
<b>2001-90-A</b>	Radíótengisniðslýsingar „Fjarskiptakerfi“, tengisniðsnúmer FSB-LM002	<b>15.5.2001</b>
<b>2001-92-NL</b>	Reglur um eftirlit með spilatakjum 2000	<b>16.5.2001</b>

<sup>(1)</sup> Ár – skráningarnúmer – upprunaáðildarríki.

<sup>(2)</sup> Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykka drög.

<sup>(3)</sup> Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarrikið bar fyrir sig.

<sup>(4)</sup> Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

<sup>(5)</sup> Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin veur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EEB) á þann hátt að einstaklingar geti skirskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólum bæri skylda til að að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA  
TILSKIPUNAR 98/34/EB**

**BELGÍA**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor  
Normalisatie  
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnellaan 29  
B-1040 Brussels

M<sup>e</sup> Hombert  
Sími: (32-2) 738 01 10  
Bréfasími: (32-2) 733 42 64  
X 4 0 0 : O = G W ; P = C E C ; A = R T T ; C = B E ; D D A : R F C -  
822=CIBELNOR(A)IBN.BE  
Tölvupóstfang: [cibelnor@ibn.be](mailto:cibelnor@ibn.be)

M<sup>e</sup> Descamps  
Sími: (32 2) 206 46 89  
Bréfasími: (32 2) 206 57 45  
Tölvupóstfang: [normtech@popost.eunet.be](mailto:normtech@popost.eunet.be)

**DANMÖRK**

Erhvervsfremme Styrelsen  
Dahlerups Pakhus  
Lagelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær  
Sími: (45) 35 46 62 85  
Bréfasími: (45) 35 46 62 03  
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD  
Tölvupóstfang: [kd@efs.dk](mailto:kd@efs.dk)

**ÞÝSKALAND**

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie  
Referat V D 2  
Villenomblestraße 76  
D-53123 Bonn  
Herr Shirmer  
Sími: (49 228) 615 43 98  
Bréfasími: (49 228) 615 20 56  
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER  
Tölvupóstfang: [Shirmer@BMWI.Bund400.de](mailto:Shirmer@BMWI.Bund400.de)

**GRIKKLAND**

Ministry of Development  
General Secretariat of Industry  
Michalacopoulou 80  
GR-115 28 Athens  
Sími: (30 1) 778 17 31  
Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT  
Acharnon 313  
GR-11145 Athens  
Mr. E. Melagrakis  
Sími: (30 1) 212 03 00  
Bréfasími: (30 1) 228 62 19  
Tölvupóstfang: [83189@elot.gr](mailto:83189@elot.gr)

**SPÁNN**

Ministerio de Asuntos Exteriores  
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea  
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras  
Políticas Comunitarias  
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,  
transportes,  
comunicaciones y medio ambiente  
c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276  
E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez  
Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez  
Sími: (34-91) 379 84 64  
Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51  
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

**FRAKKLAND**

Délégation interministérielle aux normes  
SQUALPI  
22, rue Monge  
F-75005 Paris  
M<sup>e</sup> Piau  
Sími: (33 1) 43 19 51 43  
Bréfasími: (33 1) 43 19 50 44  
Tölvupóstfang: [suzanne.piau@industrie.gouv.fr](mailto:suzanne.piau@industrie.gouv.fr)  
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

**ÍRLAND**

NSAI  
Glasnevin  
Dublin 9  
Ireland  
Mr. Owen Byrne  
Sími: (353 1) 807 38 66  
Bréfasími: (353 1) 807 38 38  
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO  
Tölvupóstfang: [byrneo@nsai.ie](mailto:byrneo@nsai.ie)

**ÍTALÍA**

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato  
via Molise 2  
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna  
Sími: (39 06) 47 88 78 60  
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-  
ISPIND;  
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-  
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Mr. E. Castiglioni  
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69  
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48  
Tölvupóstfang: [Castiglioni@minindustria.it](mailto:Castiglioni@minindustria.it)

**LÚXEMBOURG**

SEE — Service de l'Énergie de l'État  
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10  
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann  
Sími: (352) 46 97 46 1  
Bréfasími: (352) 22 25 24  
Tölvupóstfang: [jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu](mailto:jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu)

**HOLLAND**

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane  
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide  
Sími: (31 50) 523 91 78  
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema  
Sími: (31 50) 523 92 75  
Tölvupóstfang:  
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

**AUSTURRÍKI**

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten  
Abt. II/1  
Stubenring 1  
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl  
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53  
Bréfasími: (43 1) 715 96 51  
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=GV;C=AT  
Tölvupóstfang: [maria.haslinger@bmw.gv.at](mailto:maria.haslinger@bmw.gv.at)  
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

**PORTÚGAL**

Instituto português da Qualidade  
Rua C à Avenida dos Três vales  
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires  
Sími: (351 1) 294 81 00  
Bréfasími: (351 1) 294 81 32

X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-  
MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

**FINNLAND**

Kauppa- ja teollisuusministeriö  
Ministry of Trade and Industry  
Aleksanterinkatu 4  
PL 230 (P.O. Box 230)  
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma  
Sími: (358 9) 160 36 27  
Bréfasími: (358 9) 160 40 22

Tölvupóstfang: [petri.kuurma@ktm.vn.fi](mailto:petri.kuurma@ktm.vn.fi)  
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>  
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;  
G=MAARAYKSET

**SVÍÐJÓÐ**

Kommerskollegium  
(National Board of Trade)  
Box 6803  
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson  
Sími: (46) 86 90 48 00  
Bréfasími: (46) 86 90 48 40  
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se  
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT  
POINT  
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

**BRESKA KONUNGSRÍKIÐ**

Department of Trade and Industry  
Standards and Technical Regulations Directorate 2  
Bay 327  
151 Buckingham Palace Road  
London SW 1 W 9SS  
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady  
Sími: (44) 17 12 15 14 88  
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29  
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,  
A=Gold 400,  
C=GB  
Tölvupóstfang: [uk98-34@gtnet.gov.uk](mailto:uk98-34@gtnet.gov.uk)  
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA – ESA**

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74  
1040 Bruxelles  
Sími: + 32 2 286 1811  
Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: [DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be](mailto:DRAFTTECHREGESA@surv.efta.be)

# DÓMSTÓLLINN

**2001/EES/15/22**

## Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna<sup>(1)</sup>

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 23. nóvember 2000 í máli C-441/97 P: Wirtschaftsvereinigung Stahl o.fl. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna o.fl. (áfrýjun – KSE – ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar nr. 3855/91/KSE (fimmtu reglur um aðstoð við stáliðnaðinn) – ríkisaðstoð til opinberra stálfyrirtækja á Ítalíu – valdniðsla – meginreglan um jafnræði – meginreglan um nauðsyn).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 23. nóvember 2000 í máli C-1/98 P: British Steel plc gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna o.fl. (áfrýjun – KSE – ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar nr. 3855/91/KSE (fimmtu reglur um aðstoð við stáliðnaðinn) – sérákvæðanir framkvæmdastjórnarinnar um viðurkenningu á ríkisaðstoð til stálfyrirtækja – valdsvið framkvæmdastjórnarinnar – lögmætar væntingar).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 23. nóvember 2000 í máli C-135/99 (beiðni um forúrskurð frá Bundessozialgericht): Ursula Elsen gegn Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (almannatryggingar fyrir farandlaunþega – reglugerð (EBE) nr. 1408/71 – 3. og 10. gr. og 19. liður í C-þætti VI. viðauka – ellilífeyristryggingar – viðurkenning á tíma sem fór í barnaupveldi í öðru aðildarríki).

Dómur dómstólsins (þriðja deild) frá 23. nóvember 2000 í máli C-319/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Frakklandi (samningsbrot – vanræksla á að taka upp tilskipun 95/47/EB).

Dómur dómstólsins (þriðja deild) frá 23. nóvember 2000 í máli C-320/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Frakklandi (samningsbrot – vanræksla á að taka upp tilskipun 97/68/EB – hreyfanlegar vélar til notkunar utan vega – losun mengandi gasefna og agna).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 30. nóvember 2000 í máli C-436/98 (beiðni um forúrskurð frá Supreme Court): HMIL Ltd gegn Minister for Agriculture, Food and Forestry (landbúnaður – samhæft markaðsskipulag – sérstakar útflutningsendurgreiðslur og aðstoð vegna geymslu einkaaðila á tilteknu nautakjöti).

Dómur dómstólsins (þriðja deild) frá 30. nóvember 2000 í máli C-422/99: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Ítalíu (samningsbrot – vanræksla á að innleiða tilskipun 97/51/EB).

Dómur dómstólsins frá 5. desember 2000 í máli C-448/98 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal de police de Belley, Frakklandi): Sakamál gegn Jean-Pierre Guimont (aðgerðir sem hafa sömu áhrif og magntakmarkanir – innlend staða – framleiðsla og markaðssetning á skorpulausum Emmental- osti).

Dómur dómstólsins frá 5. desember 2000 í máli C-477/98 (beiðni um forúrskurð frá Court of Appeal in Northern Ireland): Eurostock Meat Marketing Ltd gegn Department of Agriculture for Northern Ireland (landbúnaður- dýraheilbrigði – innlendir neyðarráðstafanir gegn smitandi heilahrörnun í nautgripum – tiltekið áhættuefni).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 7. desember 2000 í máli C-374/98: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Lýðveldinu Frakklandi (samningsbrot - tilskipun 79/409/EBE og 92/43/EBE – verndun villtra fugla – sérstök verndarsvæði).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 7. desember 2000 í máli C-482/98: Lýðveldið Ítalía gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (aðgerð til ógildingar – tilskipun ráðsins 92/83/EBE – samræming á samsetningu vörugjalda á alkóhól og áfengar drykkjarvörur – ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/617/EB frá 21. október 1998 um að synja ítölskum yfirvöldum um heimild til að neita að veita undanþágu fyrir ákveðnar vörur sem eru undanþegnar vörugjöldum samkvæmt tilskipun 92/83/EBE– snyrtivörur).

<sup>(1)</sup> Sjá Stjtið. EB C 79, 10.3.2001.

Dómur dómstólsins (fyrsta deild) frá 7. desember 2000 í máli C-2/99 (beiðni um forúrskurð frá Hessisches Finanzgericht, Kassel): Döhler GmbH gegn Hauptzollamt Darmstadt (landbúnaður – samhæft markaðsskipulag – framleiðsluendurgreiðslur – 7. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2169/86, eins og henni var breytt með reglugerð (EBE) nr. 165/89 – sterkja úr ester eða eter – rétt notkun – sektir – merking hugtaksins „viðkomandi aðili“).

Fyrirmæli dómstólsins (fimmta deild) frá 27. september 2000 í máli C-456/99 P: J gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (embættismenn – ráðningarstaður – föst búseta við ráðningu – lagalegt mat á staðreyndum máls – áfrýjun greinilega örökstudd).

Fyrirmæli dómstólsins (þriðja deild) frá 5. október 2000 í máli C-363/96 (beiðni um forúrskurð frá Tribunale di Catania): ISFA SpA gegn Ministero delle Finanze (3. mgr. 104. gr. um málsmeðferð – greinilega sama spurning).

Fyrirmæli dómstólsins (þriðja deild) frá 5. október 2000 í máli C-182/97 (beiðni um forúrskurð frá Tribunale di Brescia): Palazzo Piacentini Srl gegn Amministrazione finanziaria dello Stato (3. mgr. 104. gr. um málsmeðferðarreglur – greinilega sama spurning).

Fyrirmæli dómstólsins (þriðja deild) frá 5. október 2000 í máli C-3/98 (beiðni um forúrskurð frá Hof van Beroep te Gent): Sakamál gegn Dany Schacht o.fl. (3. mgr. 104. gr. um málsmeðferðarreglur – greinilega sama spurning og dómstóllinn hefur þegar úrskurðað um).

Fyrirmæli dómstólsins (fjórða deild) frá 6. október 2000 í máli C-49/99 P: Associazione Nazionale Bieticoltori (ANB) o.fl. gegn ráði Evrópusambandsins (áfrýjun – aðstoð til sykurframleiðenda – niðurfelling - framleiðsluárið 2001/2002 – áfrýjun vísað frá sem örökstuddri).

Fyrirmæli dómstólsins frá 12. október 2000 í máli C-278/00 R: Lýðveldið Grikkland gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (bráðabirgðaaðgerðir – niðurfelling á aðgerð - ríkisaðstoð).

Mál C-428/00: Beiðni um forúrskurð frá Landessozialgericht Nordrhein-Westfalen samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 28. september 2000 í málinu Merz + Co. GmbH & Co. gegn 1) AOK-Bundesverband, 2) Bundesverband der Betriebskrankenkassen, 3) IKK-Bundesverband, 4) Bundesverband der landwirtschaftlichen Krankenkassen, 5) Verband der Angestellten-Krankenkassen e.V., 6) AEV – Arbeiter-Ersatzkassen-Verband e.V., 7) Seekrankenkasse og 8) Bundesknappschaft, meðalgönguaðili: 1) Sambandslýðveldið Þýskaland og 2) Bundesausschuss der Ärzte und Krankenkassen.

Mál C-455/00: Beiðni um forúrskurð frá 13. desember 2000 frá Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-464/00: Beiðni um forúrskurð frá Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 15. desember 2000 í málinu Primetzhofers Stahl- und Fahrzeugbau GmbH gegn Land Oberösterreich.

Mál C-465/00: Beiðni um forúrskurð frá Verfassungsgerichtshof, Vín, samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 12. desember 2000 í málinu Rechnungshof gegn 1) Österreichischer Rundfunk, 2) Wirtschaftsdeild Steiermark, 3) Marktgemeinde Kaltenleutgeben, 4) Land Niederösterreich, 5) Österreichische Nationalbank, 6) Stadt Wiener Neustadt og 7) Austrian Airlines, Österreichische Luftverkehrs-Aktiengesellschaft.

Mál C-470/00 P: Áfrýjað var þann 22. desember 2000 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna dómi uppkveðnum 26. október 2000 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fjórða deild með auknum fjölda dómara) í sameinuðum málum T-83/99, T-84/99 og T-85/99 milli Ripa di Meana o.fl. og Evrópuþingsins.

Mál C-501/00: Beiðni um forúrskurð frá 29. desember 2000 frá konungsríkinu Spáni gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-2/01 P: Áfrýjað var þann 5. janúar 2001 af Bundesverband der Arzneimittel-Importeure e.V. dómi uppkveðnum 26. október 2000 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fimmta deild með auknum fjölda dómara) í máli T-41/96 milli Bayer AG, með stuðningi European Federation of Pharmaceutical Industries' Associations, og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna, með stuðningi Bundesverband der Arzneimittel-Importeure e.V.

Mál C-3/01 P: Áfrýjað var þann 5. janúar 2001 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna dómi uppkveðnum 26. október 2000 af dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fimmta deild með auknum fjölda dómara) í máli T-41/96 milli Bayer AG, með stuðningi European Federation of Pharmaceutical Industries' Associations, og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna, með stuðningi Bundesverband der Arzneimittel-Importeure e.V.

Mál C-13/01: Beiðni um forúrskurð frá Giudice di Pace di Genova samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 4. janúar 2001 í málinu Safalero Srl gegn Prefetto di Genova.

Mál C-14/01: Beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgericht Hannover samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 6. desember 2000 í málinu Molkerei Wagenfeld Karl Niemann GmbH & Co. KG gegn Bezirksregierung Hannover.

Mál C-15/01: Beiðni um forúrskurð frá Regeringsrätten samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 21. desember 2000 í málinu Paranova Läkemedel AB, Farmagon A/S, Medartuum AB, K.G. Net Pharma AB, Orifarm AB, Trans Euro Medical AB, Cross Pharma AB og MedImport Scandinavia AB gegn Läkemedelsverket.

Mál C-16/01: Beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgerichtshof samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 18. desember 2000 í málinu Paul Dieter Haug gegn Unabhängiger Verwaltungssenat Wien.

Mál C-17/01: Beiðni um forúrskurð frá Bundesfinanzhof samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 30. nóvember 2000 í málinu Finanzamt Sulingen gegn Walter Sudholz.

Mál C-19/01: Beiðni um forúrskurð frá Tribunale di Pisa – Sezione Lavoro (vinnumáladeild) – samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 19. desember 2000 í málinu INPS gegn Alberto Barsotti og 11 öðrum.

Mál C-22/01: Beiðni um forúrskurð frá 18. janúar 2001 frá konungsríkinu Spáni gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál C-23/01: Beiðni um forúrskurð frá Hof van Beroep te Brussel samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 15. janúar 2001 í málinu NV Robelco gegn NV Robeco Groep.

Mál C-31/01: Beiðni um forúrskurð frá 24. janúar 2001 frá framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Breska konungsríkinu.

Mál C-34/01 – C-38/01: Beiðni um forúrskurð frá Corte Suprema di Cassazione – Sezione Tributaria – samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 12. júlí 2000 í málunum Enirisorse SpA gegn Ministero delle Finanze.

Mál C-39/01: Beiðni um forúrskurð frá 29. janúar 2001 frá framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn hinu sameinaða konungsríki Stóra-Bretlands og Norður-Írlands.

Mál C-41/01: Beiðni um forúrskurð frá 1. febrúar 2001 frá framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi.

**Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna  
á fyrsta dómstigi<sup>(1)</sup>****2001/EES/15/23**

Mál T-354/00: Beiðni um forúrskurð frá 23. nóvember 2000 frá Métropole Télévision (M6) gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-370/00: Beiðni um forúrskurð frá 6. desember 2000 frá N.V. Master Foods gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-377/00: Beiðni um forúrskurð frá 19. desember 2000 frá Philip Morris International Inc. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-379/00: Beiðni um forúrskurð frá 20. desember 2000 frá R.J. Reynolds Tobacco Holdings Inc. gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-380/00: Beiðni um forúrskurð frá 20. desember 2000 frá Japan Tobacco Inc. gegn ráði Evrópusambandsins og framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-388/00: Beiðni um forúrskurð frá 30. desember 2000 frá Institut für Lernsysteme gegn Skrifstofu samræmingar á hinum innri markaði.

Mál T-4/01: Beiðni um forúrskurð frá 5. janúar 2001 frá Renco SpA gegn ráði Evrópusambandsins.

Mál T-21/01: Beiðni um forúrskurð frá 26. janúar 2001 frá Georgios S. Zavvos gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-22/01: Beiðni um forúrskurð frá 26. janúar 2001 frá Petros Efthymiou gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

<sup>(1)</sup> Sjá Stjtið. EB C 79, 10.3.2001.